



# Food-Info Allergy Dictionary Dansk – Český



## allergi

allergifremkaldende stof  
allergi-fri

allergisk  
allergisk chok  
anafylaktisk chok  
antihistamin  
fødevareallergi

fødevareoverfølsomhed  
histamin  
ikke-allergisk  
fødevareoverfølsomhed  
Jeg er allergisk over for  
overfølsom, intolerant  
protein

## mejeriprodukter

fåre-mælk  
fløde  
gedemælk  
kærnemælk  
kasein  
kefir  
komælk  
laktose  
laktosemalabsorption

mælk  
mælke-protein  
mælkesukker  
ost  
piskefløde  
smør  
valle  
vallepulver  
yoghurt

## jordnød trænødder

abrikoskerne  
cashewnød  
hasselnød

## alergie

alergen  
neobsahující alergen, bez  
alergenů  
alergický  
anafylaktický šok

antihistaminika  
alergie na potraviny,  
potravinová alergie  
přecitlivělost na potraviny  
histamin  
intolerance k potravinám

Jsem alergický/á na...  
intolerantní, nesnášející  
protein (bílkovina)

## mléčné výrobky

ovčí mléko  
smetana  
kozí mléko  
podmáslí  
kasein  
kefir  
kravské mléko  
laktóza  
intolerance k laktóze,  
nesnášenlivost k laktóze  
mléko  
mléčná bílkovina  
mléčný cukr  
sýr  
šlehačka  
máslo  
syrovátka  
sušená syrovátka, syrovátkový  
prášek  
jogurt

## arašíd ořech

jádro z meruňky  
kešu ořech  
lískový oříšek

jordnøddeolie  
jordnød-sovs  
kastanie  
kemirind  
kokosnød  
macadamia  
mandel  
nød  
paranød  
peanutbutter/jordnøddesmør  
pekannød  
pinjekerne  
pistacienød  
valnød  
valnøddeolie

## sojabønne

lecitin  
soja-olie  
soja-protein  
soja-sovs  
tempe  
tofu

## bælgplante, bælgfrugt

ært  
bønne  
linser  
lupin

## gluten

amarant  
boghvede  
bulgur  
byg  
cøliaki  
cøliaki

gliadin  
glutenin  
havre  
hirse  
hvede

arašídový/podzemnicový olej  
arašídová omáčka  
kaštan  
kemiri ořech  
kokosový ořech  
macadamia ořech  
mandle  
ořech  
para ořech  
arašídové máslo  
pekanový ořech  
semínko z borovice  
pistácie  
vlašský ořech  
olej z vlašských ořechů

## sója, sojové boby

lecitin  
soja-olie  
sójový olej  
sójová bílkovina  
sójová omáčka  
tempeh  
tofu

## luskoviny

hrách  
fazole  
čočka  
vlčí bob, lupina

## lepek

amarant, laskavec  
pohanka  
bulgur  
ječmen  
celiakie  
intolerance k lepku,  
nesnášenlivost k lepku  
gliadin  
glutenin  
oves  
proso  
pšenice

kamut  
klid  
majs  
mel  
ris  
rug  
spelt  
stivelse  
tapioka  
triticale

## fisk, skaldyr

aborre  
ansjos  
blæksprutte  
blåmusling  
fisk  
fladfisk  
forel, bækkørred  
hummer  
karpe  
krabbe  
kuller  
laks  
makrel  
reje  
rødspætte  
sild  
skaldyr  
sværdfisk  
torsk  
tunfisk  
tunge, fladfisk  
østers

## kylling æg

albumin  
conalbumin  
globulin  
lysozym  
mayonnaise  
ovo-albumin  
æggeblomme

čirok  
otruby  
kukuřice  
mouka  
rýže  
žito  
špalda, pšenice špalda  
škrob  
tapioka  
tritrikále

## plody moře

okoun  
ančovička, sardel  
chobotnice  
slávka  
ryba  
platýs  
pstruh  
humr  
kapr  
krab  
treska skvrnitá  
losos  
makrela  
garnát  
platýs  
sleď  
měkkýš, korýš  
mečoun  
treska  
tuňák  
mořský jazyk  
ústřice

## kuře vejce

albumin  
konalbumin  
globulin  
lysozym  
majonéza  
ovo-albumin, vaječný albumin  
žloutek

© [www.food-info.net](http://www.food-info.net), 2007 All rights reserved. Do not copy or distribute !

Translaters :

This allergy dictionary is published by [www.food-info.net](http://www.food-info.net), an initiative of Wageningen University and the European Federation of Food Science and Technology.

David Napper, Katerina Zieglerová, Barbora Kumstýřová, Milan Škvor, Zdenka Coufalová

Food-Info.net  
Wageningen University  
PO Box 8129  
6700 EV Wageningen  
the Netherlands



# Food-Info Allergy Dictionary Dansk – Český



æggehvide  
æg-lecithin

## kød

fårekød  
hakket kød  
hamburger  
kalvekød  
kød erstatning

lam  
muskel protein  
oksekød  
pølser  
salami  
skinke  
svinekød, flæsk

## krydderi urter

anis  
basilikum  
fennikel  
gul sennep  
hvidløg  
kanel  
kommen  
koriander  
løg  
muskat

peber  
pebermynte  
persille  
salve  
selleri  
sennep  
sennep-olie  
sort sennep  
tymian

## chokolade

kakao  
kakaomasse

bílek  
vaječný lecitin

## maso

skopové  
mleté maso  
hamburger, hamburger  
telecí  
masová náhražka, náhražka  
masa  
jehněčí  
svalová bílkovina  
hovězí  
klobása  
salám  
šunka  
vepřové

## koření bylinky

anýz  
bazalka  
fenykl  
hořčice bílá, žlutá hořčice  
česnek  
skořice  
kmín  
koriandr  
cibule  
muškátový oříšek, muškátový  
ořech  
pepř  
máta peprná  
petržel  
šalvěj  
celer  
hořčice  
hořčičný olej  
hořčice černá, černá hořčice  
tymián

## čokoláda

kakao  
kakaová hmota

kakaopulver  
kakaosmør

## tilsætningsstoffer

axo-farvestoffer  
benzoate  
benzoesyre  
farvestoffer  
glutamat  
konserverings-middel  
salicylat  
sorbat  
sorbinsyre  
sulfit  
svovldioxid  
tartrazin  
vanille  
vanillin

## sukker sødemiddel

aspartam  
dextrose, druesukker  
frugtsukker  
fruktose  
glucosesirup  
glykose  
honning  
insulin  
invertsukker  
lactitol  
lactulose  
maltitol  
sakarose  
sorbitol  
xylitol

## frugt grøntsager

agurk  
appelsin  
appelsinjuice

kakaový prášek  
kakaové máslo

## aditiva, přísady

azobarviva  
benzoát  
kyselina benzoová  
potravinářská barviva  
glutamat  
konzervační prostředky  
salicylát  
sorbat  
kyselina sorbová  
siřičitan  
oxid siřičitý  
tartrazin  
vanilka  
vanilin

## cukr sladidlo

aspartam  
dextróza  
ovocný cukr  
fruktóza  
glukózový sirup  
glukóza  
med  
inulín  
invertní cukr  
laktitol  
luktulóza  
maltitol  
sacharóza  
sorbitol  
xylitol

## ovoce zelenina

okurka  
pomeranč  
pomerančový džus

avocado  
banan  
blomme  
broccoli  
citron  
citrusfrugt  
daddel  
drue  
fersken  
figen  
grapefrugt  
gulerod  
jordbær  
kirsebær  
kiwifrugt  
lime  
mandarin  
pærer  
spinat  
tomater  
æbler

**gær**  
gærekstrakt  
**sesamfrø**  
sesam-olie  
**alkohol**  
**solsikke-frø**  
**svamp**  
**østers-hat**

avokádo  
banán  
švestka  
brokolice  
citrón  
citrusové ovoce  
datle  
hroznové víno  
broskvev  
fík  
grep  
mrkev  
jahoda  
třešeň  
kiwi  
limetka  
mandarinka  
hruška  
špenát  
rajče  
jablko

**kvasnice**  
kvasnicový extrakt  
**sezamové semínko**  
sezamový olej  
**alkohol**  
**slunečnicová semínka**  
**houba**  
**hlíva ústříčná**

© [www.food-info.net](http://www.food-info.net), 2007 All rights reserved. Do not copy or distribute !

Translaters :

This allergy dictionary is published by [www.food-info.net](http://www.food-info.net), an initiative of Wageningen University and the European Federation of Food Science and Technology.

David Napper, Katerina Zieglerová, Barbora Kumstýřová, Milan Škvor, Zdenka Coufalová

Food-Info.net  
Wageningen University  
PO Box 8129  
6700 EV Wageningen  
the Netherlands